

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 010/ĐN/2021

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ QUỐC TẾ BIG C ĐỒNG NAI

Địa chỉ: Số 833, xa lộ Hà Nội, phường Long Bình Tân, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 02513835963

Mã số doanh nghiệp: 3600258976, cấp ngày 03/10/2019 do phòng đăng ký kinh doanh tỉnh Đồng Nai cấp.

Giấy chứng nhận HACCP: Số VN17/00273, do công ty SGS Việt Nam cấp ngày 21/08/2018.

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **CHẢ TIÊU**

Thành phần: Thịt heo (55%), mỡ heo, thịt gà, nước đá, nước mắm, chất làm dày (1412), đường, muối, đậm đặc nành trích ly, chất điều chỉnh độ acid (325, 450(i)), tiêu hạt, chất nhũ hóa (450(i), 451(i)), chất tạo phức kim loại (452(i)), chất điều vị (621), chất chống oxy hóa (316), chất bảo quản (250).

2. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 45 ngày kể từ ngày sản xuất.

3. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Sản phẩm đựng túi nhựa PE/PA hút chân không.
- Khối lượng tịnh: 300 g, 500 g, 1 kg, 2 kg hoặc theo nhu cầu của khách hàng.

4. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Trách Nhiệm Hữu Hạn Thương Mại và Dịch Vụ Quốc Tế Big C Đồng Nai - Số 833, xa lộ Hà Nội, phường Long Bình Tân, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa).

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

1. Chỉ tiêu vi sinh vật: theo QCVN 8-3:2012/BYT về quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn cho phép
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	$5 \times 10^5$
2	<i>E.coli</i>	CFU/g	$5 \times 10^1$
3	<i>Salmonella</i>	CFU/25g	KPH

2. Chỉ tiêu kim loại nặng: theo QCVN 8-2:2011/BYT về quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn cho phép
1	Chì (Pb)	mg/kg	0,1
2	Cadimi (Cd)	mg/kg	0,05

3. Dư lượng thuốc thú y: theo thông tư 24/2013/TT-BYT về ban hành Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày 20 tháng 01 năm 2021

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



*Nguyễn Đức Thành*  
Giám đốc sản xuất EBON  
EBON Production Director

32589  
CÔNG  
TNH  
NG MẠI  
QUỐC  
C C Đ N  
A - T

**ĐÍNH KÈM :**

**NỘI DUNG NHÃN DƯ THẢO**

**CHẢ TIÊU**

Thành phần: Thịt heo (55%), mỡ heo, thịt gà, nước đá, nước mắm, chất làm dày (1412), đường, muối, đậm đặc nành trích ly, chất điều chỉnh độ acid (325, 450(i)), tiêu hạt, chất nhũ hóa (450(i), 451(i)), chất tạo phức kim loại (452(i)), chất điều vị (621), chất chống oxy hóa (316), chất bảo quản (250).

Giá trị dinh dưỡng trong 100 g:

Hàm lượng protein	10 – 14 g
Hàm lượng béo	23 – 32,4 g
Năng lượng	272 – 368 kcal

Khối lượng tịnh: Xem trên bao bì

Ngày sản xuất: Xem trên bao bì

Hạn sử dụng: 45 ngày kể từ ngày sản xuất

Dùng ngay hoặc chế biến thành các món khác.

Bảo quản nhiệt độ 0 – 4 °C, sử dụng trong vòng 3 ngày sau khi mở bao bì.

Lưu ý: Không sử dụng sản phẩm có dấu hiệu hư hỏng.

Sản xuất tại: Công ty TNHH thương mại dịch vụ Quốc Tế Big C Đồng Nai - Số 833, xa lộ Hà Nội, phường Long Bình Tân, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Số tự công bố: 010/ĐN/2021

MSVSTY: 45.01.15



**Bảo quản từ 0 °C đến 4 °C**

**CHẢ TIÊU**

**Thành phần:** thịt heo (55%), mỡ heo, thịt gà, nước đá, nước mắm, chất làm dày (1412), đường, muối, đậm đặc nành trích ly, chất điều chỉnh độ acid (325, 450(i)), tiêu hạt, chất nhũ hóa (450(i), 451(i)), chất tạo phức kim loại (452(i)), chất điều vị (621), chất chống oxy hóa (316), chất bảo quản (250).

**Giá trị dinh dưỡng trong 100 g**

- Hàm lượng protein: 10 g - 14 g
- Hàm lượng béo: 23 g - 32,4 g
- Năng lượng: 272 kcal - 368 kcal

\* Sử dụng trong vòng 3 ngày sau khi mở bao bì. Bảo quản ở nhiệt độ 0 °C - 4 °C.

\* Dùng ngay hoặc chế biến thành các món khác.

\* Lưu ý: Không sử dụng sản phẩm có dấu hiệu hư hỏng.

**Số TCB:** 010/ĐN/2021  
**NSX:** xem trên bao bì  
**HSD:** 45 ngày kể từ ngày sản xuất  
**Khối lượng tịnh:** xem trên bao bì.

SX tại Cty TNHH thương mại dịch vụ quốc tế Big C Đồng Nai  
833 Xa lộ Hà Nội, phường Long Bình Tân, TP. Biên Hòa,  
tỉnh Đồng Nai, Việt Nam - Tel: (0251) 383 5963

Được sản xuất theo quy trình quản lý vệ sinh an toàn thực phẩm HACCP



*Nguyễn Đức Thành*  
Giám đốc sản xuất EBON  
EBON Production Director

**ĐÍNH KÈM :**

**NỘI DUNG NHÃN**



*Nguyễn Đức Thành*  
Giám đốc sản xuất EBON  
EBON Production Director





Report N°: 2012310160

Page N°: 1/3

Ho Chi Minh City, Date: December 22, 2020  
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 22/12/2020

**ANALYSIS REPORT**  
**BÁO CÁO PHÂN TÍCH**

**REF. NO.: FDL20-17495-3**  
Đơn hàng: FDL20-17495-3

**CLIENT'S NAME** : **CÔNG TY TNHH TMDV QUỐC TẾ BIG C ĐỒNG NAI**  
Tên khách hàng

**CLIENT'S ADDRESS** : **833, XA LỘ HÀ NỘI, PHƯỜNG LONG BÌNH TÂN, THÀNH PHỐ BIÊN HOÀ, TỈNH ĐỒNG NAI**  
Địa chỉ

**The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:**  
Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:

**Sample description** : **FOOD**  
Mô tả mẫu : Thực Phẩm

**Number of sample** : **01 sample**  
Số lượng mẫu : 01 mẫu

**Sample characterisation/ condition** : **Sample (approx. 400g) in plastic bag**  
Tình trạng mẫu : Mẫu (khoảng 400g) chứa trong túi nhựa

**Client's reference** : **CHÀ TIÊU**  
Chú thích của khách hàng

**Date sample(s) received** : **December 15, 2020**  
Ngày nhận mẫu : 15/12/2020

**Testing period** : **December 15 – December 22, 2020**  
Thời gian thử nghiệm : 15/12/2020 – 22/12/2020

**Test requested** : **As applicant's requirement**  
Yêu cầu thử nghiệm : Theo yêu cầu của khách hàng

**Test result** : **Please refer to the next page(s)**  
Kết quả kiểm nghiệm : Vui lòng tham khảo trang sau

**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921  
[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
The authenticity of this document may be verified at  
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.





**DETAIL TEST RESULT(S)**
**KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**

Testing Analysis <i>Chỉ tiêu phân tích</i>	Method <i>Phương pháp</i>	Result <i>Kết quả</i>	Unit <i>Đơn vị</i>
1. Total Plate Count <i>Tổng vi khuẩn hiếu khí</i>	ISO 4833-1:2013 <sup>(A)</sup>	< 10	cfu/g
2. <i>E. Coli</i> <i>E. Coli</i>	ISO 16649-3:2015 <sup>(A)</sup>	0	MPN/g
3. <i>Salmonella</i> spp. <i>Salmonella</i> spp.	ISO 6579-1:2017/Amd 1:2020	Not Found <i>Không phát hiện</i> LOD <sub>50</sub> = 0.8	cfu/25g

**Note/Ghi chú:**

- LOD = Limit of Detection/ *Giới hạn phát hiện*
- According to the plate count testing method with dilution factor of 10, the result of the sample that the relevant colonies were not formed was reported as <10 cfu/g.  
*Theo phương pháp thử nghiệm đồ đĩa với hệ số pha loãng là 10, mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <10 cfu/g.*
- The method(s) remarked with (A), (H) and (T) are designated by the Ministry of Agriculture and Rural Development, the Ministry of Health, and the Ministry of Industry and Trade, respectively.  
*Phương pháp được đánh dấu bằng chữ (A), (H) và (T) là phương pháp tương ứng được công nhận bởi Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn, Bộ Y Tế, và Bộ Công Thương*

**PHOTO APPENDIX/ PHỤ LỤC HÌNH ẢNH**


**REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 15 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS**

*Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 15 ngày nếu không có thông báo đặc biệt khác*

**END OF THE REPORT**

**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
 t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921  
[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.





SGS

Report N°: 2012310160

Page N°: 3/ 3

Signed for and on behalf of  
**SGS Vietnam LTD**  
Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam  
Lâm Văn Xự



**Lâm Văn Xự**  
Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm



**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at  
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.





Report N°: 2012310161

Page N°: 1/3

Ho Chi Minh City, Date: December 22, 2020  
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 22/12/2020

**ANALYSIS REPORT**  
**BÁO CÁO PHÂN TÍCH**

**REF. NO.: FDL20-17495-4**  
Đơn hàng: FDL20-17495-4

**CLIENT'S NAME : CÔNG TY TNHH TMDV QUỐC TẾ BIG C ĐỒNG NAI**  
Tên khách hàng

**CLIENT'S ADDRESS : 833, XA LỘ HÀ NỘI, PHƯỜNG LONG BÌNH TÂN, THÀNH PHỐ BIÊN HOÀ, TỈNH ĐỒNG NAI**  
Địa chỉ

**The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:**  
Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:

**Sample description : FOOD**  
Mô tả mẫu : Thực Phẩm

**Number of sample : 01 sample**  
Số lượng mẫu : 01 mẫu

**Sample characterisation/ condition : Sample (approx. 880g) in plastic bag**  
Tình trạng mẫu : Mẫu (khoảng 880g) chứa trong túi nhựa

**Client's reference : CHÀ TIÊU**  
Chú thích của khách hàng

**Date sample(s) received : December 15, 2020**  
Ngày nhận mẫu : 15/12/2020

**Testing period : December 15 – December 22, 2020**  
Thời gian thử nghiệm : 15/12/2020 – 22/12/2020

**Test requested : As applicant's requirement**  
Yêu cầu thử nghiệm : Theo yêu cầu của khách hàng

**Test result : Please refer to the next page(s)**  
Kết quả kiểm nghiệm : Vui lòng tham khảo trang sau



**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

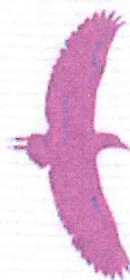
[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at  
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.





Report N°: 2012310161

Page N°: 2/ 3

**DETAIL TEST RESULT(S)**

**KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**

Testing Analysis <i>Chỉ tiêu phân tích</i>	Method <i>Phương pháp</i>	Result <i>Kết quả</i>	Unit <i>Đơn vị</i>
1. Ammonia nitrogen <i>Nitơ amoniac</i>	TCVN 3706:1990	14.35 LOD = 2	mgN/100g
2. Qualitative test for hydrogen sulfide (H <sub>2</sub> S) <i>Định tính hydrosulfua</i>	TCVN 3699:1990	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 1	mg/kg
3. Nitrite (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) <i>Nitrit</i>	NMKL No. 194:2013	18.29 LOD = 0.2	mg/kg
4. Sodium nitrite (NaNO <sub>2</sub> ) <i>Natri nitrit</i>	NMKL No. 194:2013	27.43 LOD = 0.3	mg/kg

**Note/Ghi chú:** LOD = Limit of Detection/ Giới hạn phát hiện

**PHOTO APPENDIX/ PHỤ LỤC HÌNH ẢNH**



**REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 15 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS**

**Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 15 ngày nếu không có thông báo đặc biệt khác**

**END OF THE REPORT**

**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

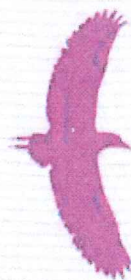
This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at

<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.





SGS

Report N°: 2012310161

Page N°: 3/ 3

Signed for and on behalf of  
**SGS Vietnam LTD**  
Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam  
Lâm Văn Xứ



**Lâm Văn Xứ**  
Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm



SGS

**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam

t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at

<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.





Report N°: 2012310162

Page N°: 1 / 2

Ho Chi Minh City, Date: December 22, 2020  
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 22/12/2020

**ANALYSIS REPORT**  
**BÁO CÁO PHÂN TÍCH**

**REF. NO.: FDL20-17495-4**  
Đơn hàng: FDL20-17495-4

**CLIENT'S NAME** : **CÔNG TY TNHH TMDV QUỐC TẾ BIG C ĐỒNG NAI**  
Tên khách hàng

**CLIENT'S ADDRESS** : **833, XA LỘ HÀ NỘI, PHƯỜNG LONG BÌNH TÂN, THÀNH PHỐ BIÊN HOÀ, TỈNH ĐỒNG NAI**  
Địa chỉ

**The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:**  
Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:

**Sample description** : **FOOD**  
Mô tả mẫu : Thực Phẩm

**Number of sample** : **01 sample**  
Số lượng mẫu : 01 mẫu

**Sample characterisation/ condition** : **Sample (approx. 880g) in plastic bag**  
Tình trạng mẫu : Mẫu (khoảng 880g) chứa trong túi nhựa

**Client's reference** : **CHẢ TIÊU**  
Chú thích của khách hàng

**Date sample(s) received** : **December 15, 2020**  
Ngày nhận mẫu : 15/12/2020

**Testing period** : **December 15 – December 22, 2020**  
Thời gian thử nghiệm : 15/12/2020 – 22/12/2020

**Test requested** : **As applicant's requirement**  
Yêu cầu thử nghiệm : Theo yêu cầu của khách hàng

**Test result** : **Please refer to the next page(s)**  
Kết quả kiểm nghiệm : Vui lòng tham khảo trang sau



**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921  
[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
The authenticity of this document may be verified at  
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.





Report N°: 2012310162

Page N°: 2/ 2

DETAIL TEST RESULT(S)

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Testing Analysis Chỉ tiêu phân tích	Method Phương pháp	Result Kết quả	Unit Đơn vị
1. Cadmium (Cd) Cadimi	Ref. AOAC 2013.06 (21 <sup>st</sup> Ed., 2019) <sup>(A)</sup>	Not detected Không phát hiện LOD = 0.03	mg/kg
2. Lead (Pb) Chì	Ref. AOAC 2013.06 (21 <sup>st</sup> Ed., 2019) <sup>(A)</sup>	Not detected Không phát hiện LOD = 0.03	mg/kg

Note/Ghi chú:

- LOD = Limit of Detection/ Giới hạn phát hiện
- The method(s) remarked with (A), (H) and (T) is (are) designated by the Ministry of Agriculture and Rural Development, the Ministry of Health, and the Ministry of Industry and Trade, respectively.  
Phương pháp được đánh dấu bằng chữ (A), (H) và (T) là phương pháp tương ứng được công nhận bởi Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn, Bộ Y Tế, và Bộ Công Thương

PHOTO APPENDIX/ PHỤ LỤC HÌNH ẢNH



REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH  
SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 15 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS

Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 15 ngày nếu  
không có thông báo đặc biệt khác

END OF THE REPORT

Signed for and on behalf of

SGS Vietnam LTD

Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam

Lâm Văn Xự



Lâm Văn Xự

Trưởng Phòng Thí Nghiệm Thực Phẩm

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam

t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at

<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>





Report N°: 2012310163

Page N°: 1/ 3

Ho Chi Minh City, Date: December 22, 2020  
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 22/12/2020

**ANALYSIS REPORT**  
**BÁO CÁO PHÂN TÍCH**

**REF. NO.: FDL20-17495-4**  
Đơn hàng: FDL20-17495-4

**CLIENT'S NAME** : CÔNG TY TNHH TMDV QUỐC TẾ BIG C ĐỒNG NAI  
Tên khách hàng

**CLIENT'S ADDRESS** : 833, XA LỘ HÀ NỘI, PHƯỜNG LONG BÌNH TÂN, THÀNH PHỐ BIÊN HOÀ,  
Địa chỉ TỈNH ĐỒNG NAI

**The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:**

Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:

**Sample description** : **FOOD**  
Mô tả mẫu : Thực Phẩm

**Number of sample** : 01 sample  
Số lượng mẫu : 01 mẫu

**Sample characterisation/ condition** : Sample (approx. 880g) in plastic bag  
Tình trạng mẫu : Mẫu (khoảng 880g) chứa trong túi nhựa

**Client's reference** : **CHẢ TIÊU**  
Chú thích của khách hàng

**Date sample(s) received** : December 15, 2020  
Ngày nhận mẫu : 15/12/2020

**Testing period** : December 15 – December 22, 2020  
Thời gian thử nghiệm : 15/12/2020 – 22/12/2020

**Test requested** : As applicant's requirement  
Yêu cầu thử nghiệm : Theo yêu cầu của khách hàng

**Test result** : Please refer to the next page(s)  
Kết quả kiểm nghiệm : Vui lòng tham khảo trang sau

**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at

<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticatteeCertificate.jsp>







Report N°: 2012310163

Page N°: 2/ 3

## DETAIL TEST RESULT(S)

### KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Testing Analysis <i>Chỉ tiêu phân tích</i>	Method <i>Phương pháp</i>	Result <i>Kết quả</i>	Unit <i>Đơn vị</i>
1. Crude protein (Nx6.25) <i>Đạm thô</i>	ISO 937:1978 <sup>(A)</sup>	11.77	g/100g
2. Total fat <i>Béo tổng</i>	ISO 11085:2015 (with acid hydrolysis)	28.2	g/100g
3. Calories <i>Năng lượng</i>	FAO Food and Nutrition Paper 77 (2003) & USDA Food Composition Databases <sup>(#)</sup> (A)	320	Kcal/100g
4. Calories <i>Năng lượng</i>	FAO Food and Nutrition Paper 77 (2003) & USDA Food Composition Databases <sup>(#)</sup> (A)	1340	KJ/100g

#### Note/Ghi chú:

- <sup>(#)</sup> Carbohydrate (total) factor: 4 Kcal/g, Fat factor: 9 Kcal/g, Protein factor: 4 Kcal/g; 1 Kcal = 4.184 KJ (Source: FAO - Food and Nutrition paper 77 (2003) & USDA Food Composition Databases)  
*Hệ số của cacbonhydrat tổng: 4 Kcal/g, hệ số của chất béo: 9 Kcal/g, hệ số của chất đạm: 4 Kcal/g; 1 Kcal = 4.184 KJ (Nguồn: FAO – Thực phẩm và Dinh dưỡng số 77 (2003) & Cơ sở dữ liệu dinh dưỡng thực phẩm quốc gia của USDA)*
- The method(s) remarked with (A), (H) and (T) is (are) designated by the Ministry of Agriculture and Rural Development, the Ministry of Health, and the Ministry of Industry and Trade, respectively.  
*Phương pháp được đánh dấu bằng chữ (A), (H) và (T) là phương pháp tương ứng được công nhận bởi Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn, Bộ Y Tế, và Bộ Công Thương*

### PHOTO APPENDIX/ PHỤ LỤC HÌNH ẢNH



REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH  
SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 15 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS

*Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 15 ngày nếu  
không có thông báo đặc biệt khác*

END OF THE REPORT

### SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam

t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

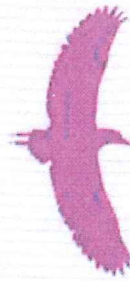
This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at

<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>





Report N°: 2012310163

Page N°: 3/ 3

Signed for and on behalf of  
**SGS Vietnam LTD**  
*Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam*  
Lâm Văn Xự



**Lâm Văn Xự**  
Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm



**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist. 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

**Can Tho Laboratory:** Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921

[www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at  
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.